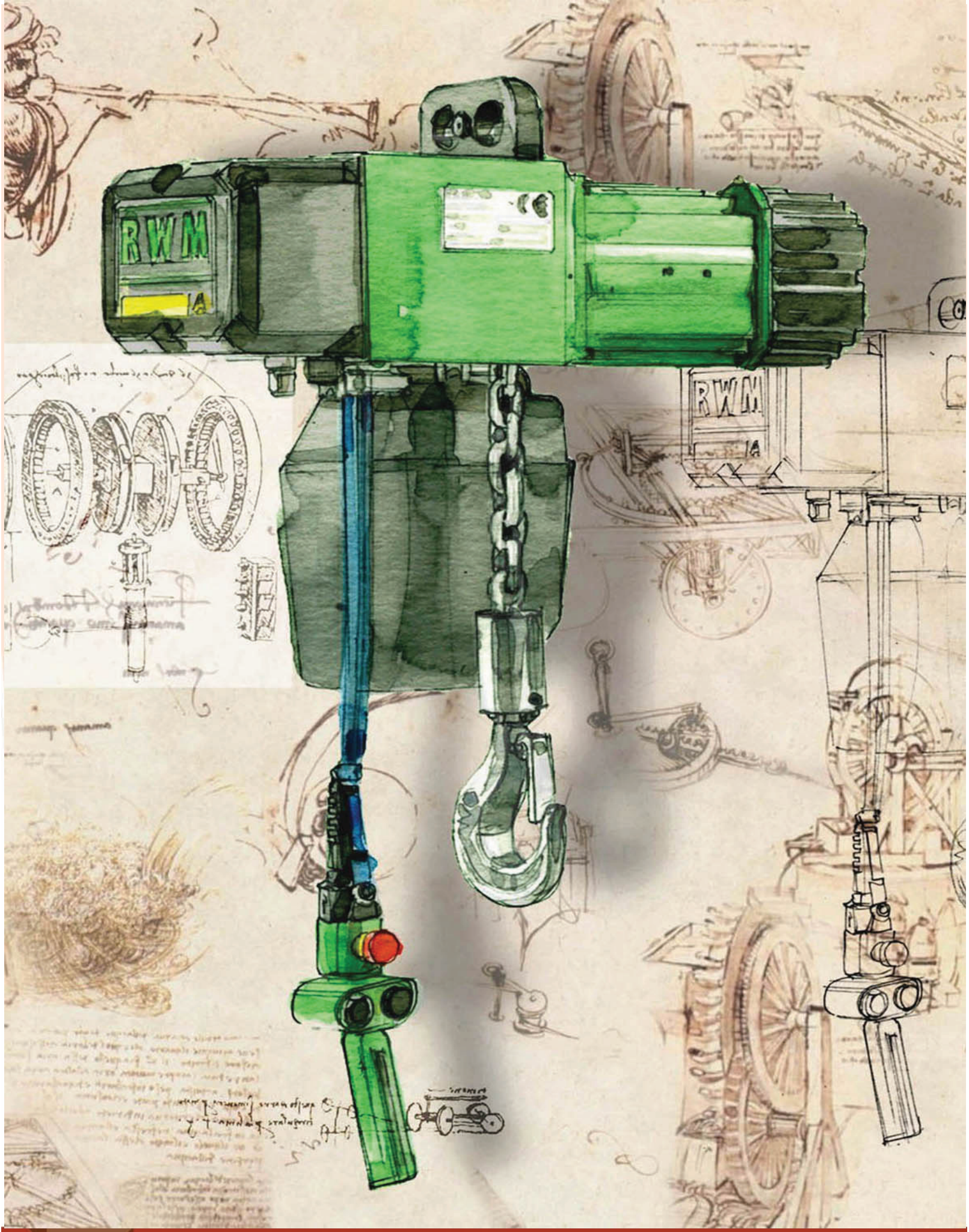


VABOTEC

Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Inhoud

Inleiding	**Introduction**	**Introduction**	**1**
Algemeen	**Général**	**General**	
Hijsmotor	*Moteur de levage*	*Lifting motor*	*5*
Lastbegrenzer	*Limeteur de charge*	*Overload by clutch*	*6*
Tandwielen	*Roues dentées*	*Reduction gears*	*6*
Kettinggeleider	*Guide-chaîne*	*Guide chain*	*7*
Controlepaneel	*Panneau de contrôle*	*Electrical control panel*	*7*
Afmetingen en technische specificaties	*Dimensions et spécifications techniques*	*Dimensions and technical specifications*	*8*
Serie W	**Serie W**	**Serie W**	**9**
Serie W - 220V monofase	**Serie W - 220V monophase**	**Serie W - 220V monophase**	**12**
Serie W - 24VDC	**Serie W - 24VDC**	**Serie W - 24VDC**	**12**
Serie WR	**Serie WR**	**Serie WR**	**13**
Nota's	**Notes**	**Notes**	**18**
Low headroom	**Low headroom**	**Low headroom**	**19**
On Stage DIVO	**On Stage DIVO**	**On Stage DIVO**	**21**
Nota's	**Notes**	**Notes**	**22**
Toebehoren	**Accessoires**	**Accessories**	**23**

Inleiding - Introduction

RWM bouwt en innoveert al meer dan 30 jaar elektrische kettingtakels. Bij het fabriceren van deze elektrische kettingtakel maken zij gebruik van de meest moderne machines en technieken in een professioneel en aangenaam kader.
Wij mogen zonder meer stellen dat RWM de top heeft bereikt waar vele merken met ronkende namen nog niet zijn geweest.
RWM werkt aan continuïteit en stabiliteit in kwaliteit.
De gloednieuwe productiefaciliteiten maken de innovatie voor de toekomst mogelijk.
Er wordt continue gezocht naar nieuwe mogelijkheden en er wordt steeds geïnvesteerd in het opleiden van het personeel.

Depuis plus de 30 ans, RWM construit des palans électriques à chaîne en innovant sans cesse. Lors de la fabrication de ces palans électriques à chaîne, l'entreprise recourt aux machines et techniques les plus modernes dans un cadre professionnel et convivial.
Nous pouvons affirmer sans conteste que RWM a atteint le sommet là où de nombreuses marques aux noms ronflants n'y sont pas encore parvenues.
RWM travaille à la continuité et à la stabilité de la qualité.
Les installations de production flambant neuves rendent possible l'innovation pour le futur.
Nous recherchons en permanence de nouvelles possibilités et nous investissons systématiquement dans la formation de notre personnel.

Rebeschin Marco - Rebeschin Vilmino

Van Bogget Patrick

For over 30 years RWM has been producing and building its own electric chain hosts. When fabricating these chain hosts they use the most modern machines and techniques and that in a professional and pleasant surrounding. We can say without any doubt that RWM is one of the world leaders in their market and that they have reached the top, a place where many of the established names haven't been yet.
RWM is continuously working towards improving quality and stability.
Their brand new production facilities are making innovation for the future possible.
The search for new possibilities, a new investment in research & development and training session for skilled personnel continues.

Inleiding - Introduction

RWM kan bouwen op vele jaren ervaring. In 30 jaar hebben zij relaties opgebouwd met leveranciers die hoogwaardige materialen verdelen; fabrieken als Telemechanique voor elektrische componenten zijn hiervan het bewijs.
Om waar nodig de know how te kunnen bijsturen en dit op een snelle en accurate manier wordt de hele takel van in het kleinste detail en onderdeel tot de behuizing in de RWM fabriek vervaardigd.

RWM peut se targuer de nombreuses années d'expérience. En 30 ans, l'entreprise a tissé des liens avec des fournisseurs qui distribuent des matériaux de grande qualité, des fabricants comme Telemechanic pour les composants électriques en sont la preuve.
Pour pouvoir adapter le savoir-faire là où cela s'avère nécessaire, d'une manière rapide et précise, la totalité des pièces des palans, dans le moindre détail, est fabriquée dans l'usine de RWM, boîtier compris.

RWM thrives on many years of experience. In 30 years they managed to build up lasting relations with suppliers that distribute high-quality materials, factories like Telemecanique for electrical components are a good example.
To refine their know how where necessary, all chain hosts are manufactured within the RWM factory from the smallest detail to the complete encapsulation.

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Inleiding - Introduction

Alle takels zijn volledig geconstrueerd volgens de geldende standaard richtlijnen :
- Richtlijn 98/37/CE
- Laagspanning EEC/73/23
- Elektromagnetische comptabiliteit EEC/89/336-EEC/92/31
- CSA (klasse 9041 01 cranes and hoist)

Certificate of Compliance

Onze takels worden verdeeld met volgende documenten :
- Conformiteitcertificaat IIA
- Samenstelling van onderdelen IIB
- Elektromagnetisch compatibiliteitcertificaat
- Ketting- en haakcertificaat
- Voorkomingbeleid
- Gebruikershandleiding
- 2 jaar garantiecertificaat (vanaf leveringsdatum)

Tous les palans sont entièrement fabriqués conformément aux directives standard en vigueur :
- Directive 98/37/CE
- Basse tension 73/23/CEE
- Compatibilité électromagnétique 89/336/CEE-92/31/CEE
- CSA (classe 9041 01 grues et appareils de levage)

R·W·M
Electric Chain Hoists
CE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Nos palans sont distribués accompagnés des documents suivants :
- Certificat de conformité IIA
- Quasi-machines IIB
- Certificat de compatibilité électromagnétique
- Certificat de la chaîne et du crochet
- Politique de prévention
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie de 2 ans (sur présentation de la note de livraison datée)

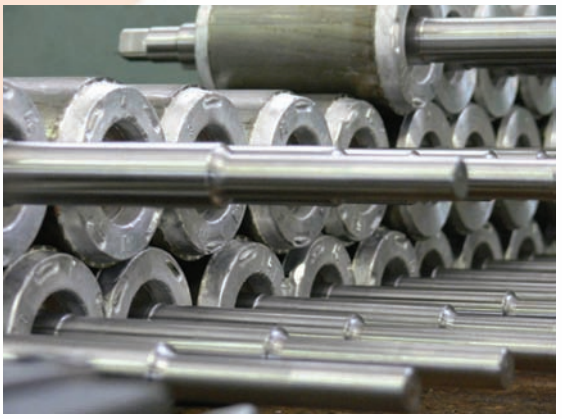
RWM hoist are constructed in full compliance with the following standards :
- Machinery Directive 98/37/CE
- Low Voltage Directive (LVD) EEC/73/23
- Electromagnetic Compatibility Directive (ECD) EEC/89/336 -EEC/92/31
- CSA (Class 9041 01 - Cranes and Hoists)

RWM hoists are distributed with the following documents :
- Certificate of Conformity (enclosure IIA)
- Manufactures statement (enclosure IIB)
- Certificates for the electromagnetic compatibility
- Load chain and hook certificate
- Prevention policy
- Installation and Maintenance manual
- 2 year warranty from date of delivery

Inleiding - Introduction

RWM heeft een zeer volledig aanbod van elektrische kettingtakels van 125 kg tot 5000 kg, van standaard bouwgrootte tot zeer lage inbouwmaten, van standaardtakel tot theatertakel, van groen tot blauw of rood, het kan allemaal. Voor wat ons betreft kunnen wij een belangrijk stuk "custom made" ontwikkelen.
Onze takels kunnen door hun hoge inschakelduur enorme hijshoogtes aan, daar waar andere groten forfait moeten geven.

RWM possède une gamme très complète de palans électriques à chaîne de 125 kg à 5000 kg, des tailles standard aux très faibles dimensions d'intégration, du palan standard au palan de théâtre, du vert au bleu ou au rouge, tout est possible. En ce qui nous concerne, nous sommes capables de développer sur mesure une part importante.
Grâce à leur facteur de marche élevé, nos palans sont capables de s'attaquer à des hauteurs de levage énormes là où d'autres grands noms doivent déclarer forfait.

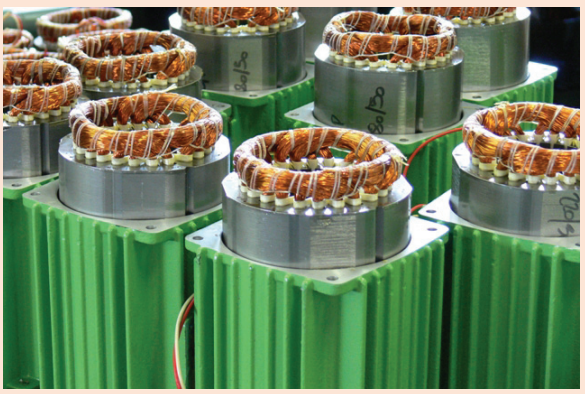


RWM offers a wide range of electric chain hosts: from 125 kg to 5000 kg, from standard to low sizes, standard chain hoist to hoists for use in the entertainment industry, from green to red, it is all possible. We can also develop custom made according to the client's wishes.
Due to the high operating time the hoists are capable of reaching substantial lifting heights, there were other established names have given up.

Algemeen - Général - General

Hijsmotor

De cilindervormige parallelle rotor is geproduceerd uit één wikkeling voor een takel met 1 snelheid of twee wikkelingen voor een takel met 2 snelheden. Allen zijn geïsoleerd volgens klasse F.
Gefabriceerd in overeenstemming met FEM norm 2 m, is de cyclus voor takels met 1 snelheid 40% voor de W serie en 55% voor de WR serie, 10+40% voor de W serie en 10+55% voor de WR serie bij takels met 2 snelheden en 30% voor de 220V W serie. Het voltage voor de motor kan door u gespecificeerd worden bij uw bestelling. Er is een uitgebreid gamma van voltages, fases en hertz beschikbaar. Dit maakt dat onze takels zeer veelzijdig zijn en bruikbaar zijn in zowat elke werkomgeving.
Het remsysteem van de takel werkt met een elektromagnetische rem op een spanning van 220V bij de W serie en 400V bij de WR serie, waardoor men snel en veilig kan stoppen en hiermee de lading veilig kan laten hangen in de gewenste positie of op de gewenste hoogte.
De takel heeft een beschermingsgraad van IP55 die beschermd tegen stof en het beperkt binnendringen van water onder lage druk en dit in alle richtingen. Indien de takel gebruikt zou worden in een andere omgeving, neem dan contact met ons op.



Moteur de levage

Le rotor parallèle cylindrique est réalisé en un seul enroulement pour un palan à 1 vitesse ou en deux pour un palan à 2 vitesses. Tous bénéficient d'une isolation de classe F.
La fabrication étant conforme à la norme FEM 2 m, le facteur de marche des palans à 1 vitesse est de 55% et celui des palans à 2 vitesses de 10+50%. Vous pouvez spécifier la tension de ce moteur à la commande. La gamme des tensions, phases et fréquences disponibles est étendue. Cela rend nos palans très polyvalents et utilisables dans pratiquement n'importe quel environnement de travail.
Le système de freinage du palan agit sur un frein électromagnétique 230V qui permet de l'arrêter rapidement en toute sécurité afin d'ainsi laisser pendre la charge de manière sûre dans la position de votre choix ou à la hauteur voulue.
Le palan a un indice de protection IP55 qui le protège contre la poussière et limite la pénétration de l'eau à basse pression, et ce dans toutes les directions. Si le palan doit être utilisé dans un autre environnement, contactez-nous.

Lifting motor

The cylindrical parallel rotor is produced with single windings for single speed hoists or dual windings for dual speed hoists and all have class F insulation.
Manufactured in accordance with FEM class 2 m, the duty cycle for single speed hoists is 40% and 10 + 30% for dual speed hoists. The supply voltage for these motors can be specified when ordering and they are available in a wide range of voltages, phases and hertz, this making the chain hoists again very versatile and capable of working in any environment.
The braking system of the chain hoist uses a 230V spring-activated electro magnetic brake which allows for quick and safe stopping allowing the load to be held at any desired height or position.
The chain hoist has an IP55 protection which protects it against dust, limited ingress and against low pressure jets of water from all directions, limited ingress, for standard indoor use. For other environments, please contact us.

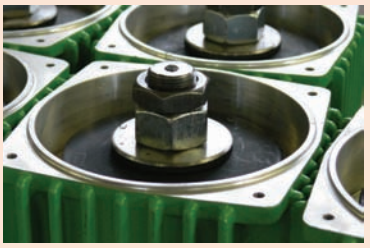
Algemeen - Général - General

Lastbegrenzer

De koppeling is een veiligheidsonderdeel die de op- en neer bewegingen van de takel begrenst, dit om de mogelijkheid tot overbelasting te beperken. Het is gefabriceerd uit asbestvrije remplaten onder druk gehouden door een verenpakket. De koppeling is op verschillende manieren instelbaar. Standaard is deze ingesteld op 15% van de genoemde capaciteit van de takel.
Let wel : de koppeling is enkel een veiligheidsonderdeel en mag niet gebruikt worden als werkonderdeel van de takel. Hij mag enkel door Vabotec personeel afgesteld worden.

Limiteur de charge

L'embrayage est un composant de sécurité qui limite les mouvements du palan vers le haut et vers le bas, et ce afin de limiter le risque de surcharge. Il est fabriqué à partir de plaquettes de frein sans amiante et maintenu sous pression par de petits ressorts. L'embrayage peut être réglé de différentes manières. D'origine, il l'est à 15% de la capacité indiquée du palan.
Attention : l'embrayage est exclusivement un composant de sécurité, il ne peut servir de composant actif du palan.



Overload by clutch

The slipping clutch is a safety device which limits both the up and down stroke of the chain hoist, by limiting a possible overload. It is constructed from asbestos free braking plates held under pressure by cup springs and is adjustable. The clutch is setting at 15% respect the nominal capacity of hoist.
Note: this is only a safety feature and should not be used as a working limit.

Tandwielen

In deze doos bevinden zich epicycloids, deze zitten volledig ingesloten en zijn ingesmeerd met een hoogwaardige olie. De wieltjes zijn gefabriceerd uit staal met een hoge slijtvastheid, zijn gehard en hebben een warmtebehandeling gehad voor een vlot en langdurig gebruik.
De takels kunnen werken in temperaturen van -20°C tot + 60°C en dit mede dankzij het feit dat de wieltjes in een afgesloten doos zitten.

Roues dentées

Dans ce boîtier se trouvent des engrenages épicycloïdaux ; ils sont complètement enfermés et lubrifiés à l'aide d'une huile de grande qualité. Les roues sont fabriquées en acier affichant une résistance élevée à l'usure. Elles ont été trempées et ont subi un traitement thermique pour une utilisation sans souci de longue durée.
Les palans peuvent fonctionner à des températures de -20°C à +60°C, et ce notamment grâce au fait que les roues sont enfermées dans un boîtier.

Reduction gears

Found in the gear box's are epicycloids, totally enclosed and lubricated with a permanent high performance grease. The gears are manufactured from high tensile steel and are hardened and heat treated for smooth operation and maximum life span. In addition, due to its sealed lubrication, the chain hoist can operate within a temperature range of -20°C to +60°C.

Algemeen - Général - General

Kettinggeleider

De centrale body van de takel en gepatenteerde kettinggeleider zijn geproduceerd in één enkel gietproces. Dit maakt dat de lastketting exact gepositioneerd kan worden op het nestenwiel.

Guide-chaîne

Le corps central du palan et le guide-chaîne breveté sont produits en un seul cycle de coulée. Cela permet de positionner exactement la chaîne de levage sur sa roue.

Guide chain

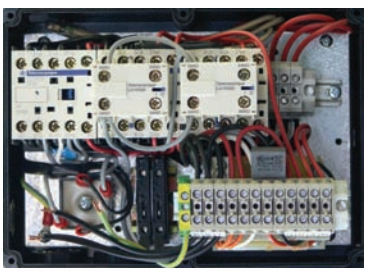
The hoists central body and patented chain guide are machined from one single casting, this allows precise positioning of the load chain into the load sprocket.

Controlepaneel

Het paneel bestaat volledig uit kwaliteitscomponenten en een stalen afdekplaat aan de achterzijde, inclusief hoogstaande kwaliteit van contactdozen, transformator voor 24V, gelijkrichter voor de remmen, zekering en verbindingsklemmen.
Dankzij deze hoogwaardige componenten kan men tot 240 schakelingen per uur uitvoeren.
Het controlepaneel zit in een plastiek omhulsel van IP65 en volgt de CEI-EN60204 normen. Bijkomend is dit paneel volledig compatibel en verwisselbaar met andere takels uit het gamma.

Panneau de contrôle

Recouvert à l'arrière d'une tôle en acier, le panneau de contrôle est entièrement constitué de composants de grande qualité : boutons de contact, transformateur 24V, répartiteur de freinage, fusible et bornes de jonction.
Ces composants de qualité supérieure permettent d'exécuter jusqu'à 240 opérations par heure.
Le panneau de contrôle se trouve dans un boîtier en plastique IP65 et respecte les normes CEI-EN60204. De plus, ce panneau est entièrement compatible et échangeable avec celui des autres palans de la gamme.



Electrical control panel

The panel is fully hard wired with all components mounted on a steel backing plate. The panel includes high quality contactor switches, a transformer for low voltage (24V) controls, brake rectifier, fuses and connector terminals. Thanks to these high quality components, up to 240 operations per hour can be carried out.
The electrical control panel is mounted in an IP65 plastic enclosure and follows the CEI-EN 60204 norms. In addition, the panel are fully compatible and interchangeable with a full range of hoist models.

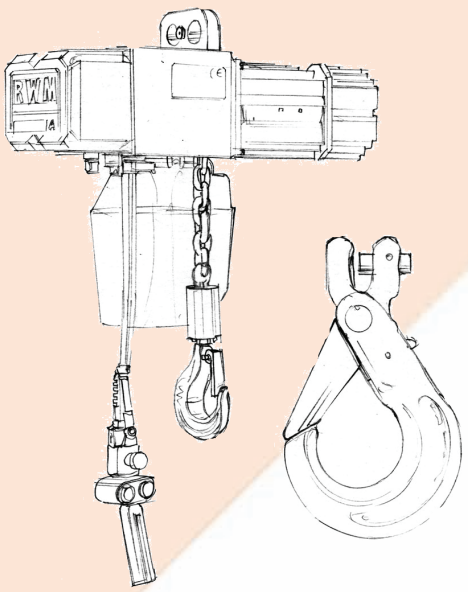
Algemeen - Général - General

Afmetingen en technische specificaties

Standaard zijn de takels voorzien voor een spanning van 400V 3-fase 50Hz, 220V monofasig en 24VDC kunnen verkregen worden op aanvraag.
Alle RWM takels zijn voorzien van een kettingopvangbak, lage stuurspanning 24V en een noodstop die de hoofdstroom schakelt.
Standaard zijn onze takels uitgerust met 3 meter hijshoogte. Alle hijshoogtes zijn op aanvraag verkrijgbaar.
De takels kunnen 240 schakeringen per uur aan en hebben een inschakelduur van 50%. De 220V monotakels 1-fase hebben een inschakelduur van 40%

Dimensions et spécifications techniques

Monophasé 220V ou triphasé 400V. Par défaut : 400 V (220V exclusivement sur demande).
Tous les palans RWM sont équipés d'un bac collecteur pour la chaîne et d'un arrêt d'urgence qui coupe le courant principal, ils sont alimentés en basse tension 24 V.
La hauteur de levage standard de nos palans est de 3 mètres. Toutes les hauteurs de levage sont disponibles sur demande.
Nos palans peuvent réaliser 240 démarrages par heure, leur facteur de marche est de 50%. Les monopalans monophasés 220V ont un facteur de marche de 40%.



Dimensions and technical specifications

Monophase 220V of 3- phase 400V. standard type 400V, 220V only on demand.
All RWM hoists are equipped with a cup to collect chain, low control voltage 24V and emergency switch that cuts off main circuit.
Standard lifting height of the chain is 3 metres. All other lifting heights possible on simple request.
The hoist can handle 240 switches per hour and has on operating time of 50%. For the monophased hoists, the operating time is 40%.

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Serie W

Door de hoogste kwaliteit na te streven tijdens het productieproces, onafgebroken verbeteringen aan te brengen en strenge kwaliteitscontroles uit te voeren, onderscheidt de W-serie zich van anderen door volgende zaken : compacte maat, uitzonderlijke kwaliteit en hoge betrouwbaarheid.
Om de hoogste kwaliteit, efficiëntie en duurzaamheid van de takel te blijven garanderen worden alle onderdelen onderworpen aan een streng en uitgebreid onderzoek.

Viser la qualité la plus élevée durant le processus de production, apporter sans relâche des améliorations et effectuer des contrôles de qualité stricts, voilà ce qui nous permet de nous distinguer des autres sur les aspects suivants de notre série W : taille compacte, qualité exceptionnelle et fiabilité élevée.
Pour continuer de garantir à long terme la qualité la plus élevée, l'efficacité et l'utilisation de nos palans, chacun de ses composants est soumis à une étude rigoureuse et étendue.

By aiming for the highest quality manufacturing standards, continuous improvements and quality control, the W-series distinguish themselves from others by the following elements: compact size, exceptional quality and high reliability.
To ensure the highest quality, efficiency and long-term use of the hoist, all mechanical parts are examined under stringest conditions and rigorously tested.

TYPE F

TYPE CE

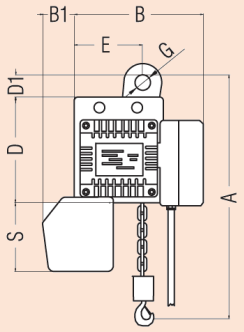
TYPE CS

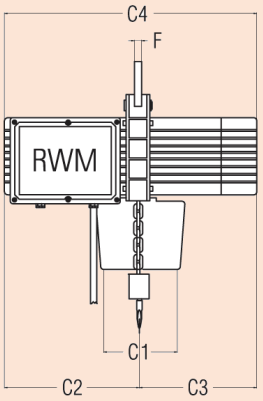
TYPE CM

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

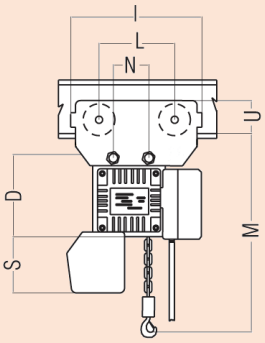
Serie W

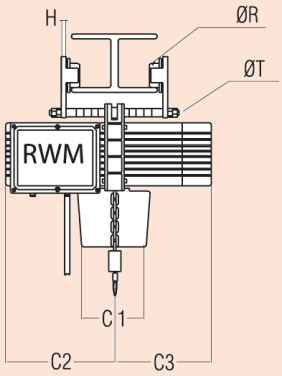
TYPE F





TYPE CS





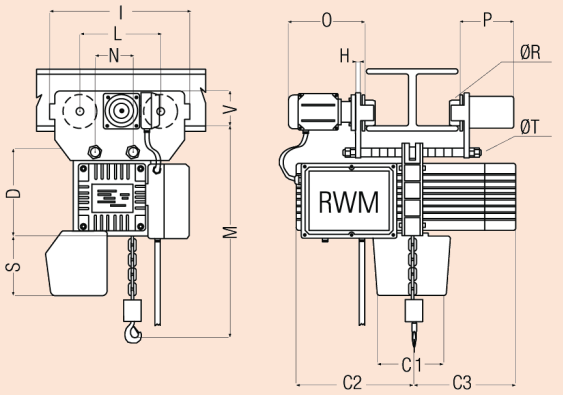
Model	Capacity kg	Speed m/min	kW	Chain pull	Chain Ø	A	B	B1	C	C1	C2	C3	D	D1	E	F	G	H	I	L	N	R	S	T	U	Weight kg F	Weight kg CS
125W5	125	5	0,5	1	4	355	255	70	435	130	225	200	175	38	110	348	31	8	196	100	65	50	150	14	60	27	33
125W8		8																									
125W12		14	1																							29	35
125W14		1-4	0,2-0,5																							27	33
125W28		2-8																								29	35
125W312		3,5-14																									
250W5	250	5	0,5	1	4	355	255	70	435	130	225	200	175	38	110	348	31	8	196	100	65	50	150	14	60	27	33
250W8		8	0,8																								
250W12		12	1		5																					29	35
250W16		16																									
250W14		1-4	0,2-0,5		4																					27	33
250W28		2-8	0,25-1			365			460		235		185			358										35	35
250W312		3-12			5	400			490																	35	41
500W4	500	4	0,8	1	5	370	255	70	435	130	225	200	175	38	110	370	31	8	196	100	65	50	150	14	60	29	35
500W6		6																									
500W8		8	1			380			460	116	235		185			380										35	41
500W12		12	1,5																								
500W14		1-4	0,25-1																								
500W28		2-8	0,4-1,8		7	410	275	75	490		260	230	200	58	125	430	36	12	290	162	73	70	200	18	90	44	57
1000W4	1000	4	1	1	7	435	275	75	475	116	240	230	190	58	125	440	36	12	290	162	73	70	200	18	90	41	54
1000W6		6	1,6			445			490		260		200													44	57
1000W14		1-4	0,4-1,8													505											
1000W8		8	2		10	520	315	90	510	185	275	235	245	62	135		41	15			92		320	22		67	83
1000W28		2-8	0,5-2						525		290					595										69	85
1500W4	1500	4	2	2	10	618	315	90	510	185	275	235	245	62	135	595	41	15	290	162	92	70	320	22	90	82	98
1500W14		1-4	0,5-2						528		290					685										87	115
1500W8		8	3	1	11	550	350	105	565	215	325	270	260	72	150		51	20	350	176	112	80	390	24	95	85	102
1500W28		2-8	0,7-3						600		345					595										89	117
2000W4	2000	4	2	2	10	618	315	90	510	185	275	235	245	62	135	595	41	15	290	162	92	70	200	22	90	82	98
2000W14		1-4	0,5-2						525		290				150	685										89	117
2000W8		8	4	1	11	550	350	105	600	215	345	270	260	72		700	51	20	350	176	112	80	390	24	95	85	102
3000W4	3000	4	3	2	11	685	350	105	565	215	325	270	260	72	150	700	51	20	350	176	112	80	390	24	95	98	126
3000W14		1-4	0,7-3						600		345															105	133

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

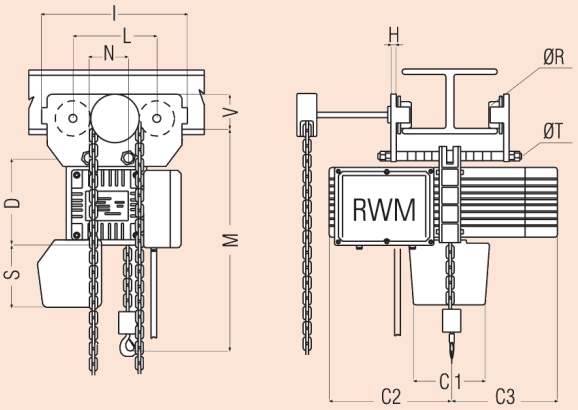
VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Serie W

TYPE CE



TYPE CM



Model	Capacity kg	Speed m/min	kW	Chain		A	B	B1	C	C1	C2	C3	D	D1	E	F	G	H	I	L	N	R	S	T	U	Weight kg	
				pull	Ø																					CE	CM
125W5	125	5	0,5	1	4	355	255	70	435	130	225	200	175	38	110	348	31	8	196	100	65	50	150	14	60	57	43
125W8		8																									
125W12		14	1																							59	45
125W14		1-4	0,2-0,5																							57	43
125W28		2-8																								59	45
125W312		3,5-14																									
250W5	250	5	0,5	1	4	355	255	70	435	130	225	200	175	38	110	348	31	8	196	100	65	50	150	14	60	57	43
250W8		8	0,8																								
250W12		12	1		5																					59	45
250W16		16																									
250W14		1-4	0,2-0,5		4																					57	43
250W28		2-8	0,25-1			365			460		235		185			358										59	45
250W312		3-12			5	400			490																	65	51
500W4	500	4	0,8	1	5	370	255	70	435	130	225	200	175	38	110	370	31	8	196	100	65	50	150	14	60	59	45
500W6		6																									
500W8		8	1			380			460		235		185			380										65	51
500W12		12	1,5							116																	
500W14		1-4	0,25-1																								
500W28		2-8	0,4-1,8		7	410	275	75	490		260	230	200	58	125	430	36	12	290	162	73	70	200	18	90	74	60
1000W4	1000	4	1	1	7	435	275	75	475	116	240	230	190	58	125	440	36	12	290	162	73	70	200	18	90	71	57
1000W6		6	1,6			445			490		260		200													74	60
1000W14		1-4	0,4-1,8													505											
1000W8		8	2		10	520	315	90	510	185	275	235	245	62	135		41	15			92		320	22		98	60
1000W28		2-8	0,5-2						525		290					595										102	87
1500W4	1500	4	2	2	10	618	315	90	510	185	275	235	245	62	135	595	41	15	290	162	92	70	320	22	90	114	100
1500W14		1-4	0,5-2						528		290					685										131	120
1500W8		8	3	1	11	550	350	105	565	215	325	270	260	72	150		51	20	350	176	112	80	390	24	95	117	103
1500W28		2-8	0,7-3						600		345					595										133	122
2000W4	2000	4	2	2	10	618	315	90	510	185	275	235	245	62	135	595	41	15	290	162	92	70	200	22	90	114	100
2000W14		1-4	0,5-2						525		290				150	685										133	122
2000W8		8	4	1	11	550	350	105	600	215	345	270	260	72		700	51	20	350	176	112	80	390	24	95	117	103
3000W4	3000	4	3	2	11	685	350	105	565	215	325	270	260	72	150	700	51	20	350	176	112	80	390	24	95	140	131
3000W14		1-4	0,7-3						600		345															149	138

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

220V W serie

220V kettingtakel monofasig - 220V palan monophasé - 220V hoist monophase

Capacity kg	Speed m/min	kw	Chain	
			pull	Ø mm
125	5	0,5	1	4
	8			
250	5	0,5	1	4
	8	0,8		
500	4	0,8	1	5
	6	1,5		7
1000	4	1,5	1	7

Zie pagina 10 voor maatvoering
Voir page 10 pour mesures
See page 10 for measurements

24 VDC W serie

Model	Capacity kg	Speed m/min	kw	Chain	
				pull	Ø mm
DC125W5	125	5	0,35	1	4
DC125W8		8	0,35		
DC250W5	250	5	0,35	1	4
DC250W8		8	0,48		5
DC500W4	500	4	0,48	1	5
DC500W6		6	0,87		7
DC1000W4	1000	4	0,87	1	7

Zie pagina 10 voor maatvoering
Voir page 10 pour mesures
See page 10 for measurements

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Serie WR

De WR serie is een "heavy duty" takel. Uniek in het elektrisch kettingtakel gebeuren is een inschakelduur van 55%.
De zeer lage hoogte van de body maakt dat de takel weinig inboet aan hoogteverlies. Daarnaast is de aluminium legering van het takelhuis zeer warmte geleidend, wat er zorg voor draagt dat de takel versnelt afkoelt. Alle onderdelen worden met de meeste zorg geconcipieerd.
De WR serie is in één en twee snelheden verkrijgbaar. De spanning is 230V 3-fase of 400V 3-fase.
De hijsmotor is IP55, dit kan zondermeer opgewaardeerd worden tot IP65. De takels zijn dubbel gekoeld vanaf 3000 kg tot 5000 kg.
De planetaire kast is transformeerbaar voor nagenoeg elke snelheid die u in uw proces wenst te bekomen. Uiteraard is dit een constante en dient u dit op te geven bij bestelling.
De tandwielen zijn fundamenteel uit de beste machinestaalsoorten vervaardigd en gehard onder de juiste omstandigheden. Daarmee kunnen onze takels worden ingezet vanaf -20°C tot 60°C
De takelrem is een 400V elektromagnetische rem. Zij heeft een negatieve houding dit wil zeggen dat geen stroom in de rem kan komen. Zij heeft een houdkracht van 3 keer de last (vollast).
Uiteraard is ze vervaardigd uit asbestvrij materiaal.
De WR serie is standaard uitgerust met hoogte- en laagtestand begrenzing door middel van elektrische inschakeling. Evenals wordt op de body van de loopkat een eindeloop aangebracht door middel van een coverplaat voor de links en rechtse rijbeweging.
De lastbegrenzer, onder de vorm van een slibkoppeling, functioneert bij een belasting van 120%.
De rem is geconstrueerd en gegarandeerd 240 schakelingen onder vollast aan te kunnen per uur.

La série de palans WR est une "série lourde". Elle est unique dans le monde des palans électriques à chaîne. Son facteur de marche de 55% est hors proportion.
Grâce à la hauteur très faible du corps du palan, la perte de hauteur est peu importante. En outre, l'alliage d'aluminium du carter du palan conduit très bien la chaleur : le palan refroidit donc rapidement. Toutes les pièces sont conçues avec le plus grand soin.
La série WR est disponible en versions à 1 ou 2 vitesses. Le courant est du monophasé 230V ou du triphasé 400V.
Le moteur de levage est IP55. On peut monter sans conteste jusqu'à IP65. Les palans bénéficient d'un double refroidissement de 3000 kg à 5000 kg.
La boîte d'engrenages planétaires peut être adaptée à pratiquement n'importe quelle vitesse que vous souhaitez obtenir dans votre processus. Naturellement, c'est une constante et vous devez l'indiquer lors de votre commande.
Les roues dentées sont essentiellement fabriquées à partir des meilleures sortes d'acier pour constructions mécaniques et trempées dans les conditions qui conviennent.
Cela permet d'utiliser nos palans entre -20°C et +60°C.
Le frein des palans est un frein électromagnétique 400V. C'est un frein à manque de courant, ce qui signifie qu'aucun courant ne peut pénétrer dans le frein. Sa force de serrage équivaut à 3 fois la charge (pleine charge). Naturellement, il est fabriqué à partir de matériaux sans amiante.
La série WR est équipée d'origine d'interrupteurs électriques limiteurs de course haute et de course basse. Les sont également montés sur le corps du chariot roulant au moyen d'un couvercle.
Le limiteur de charge sous forme d'embrayage à friction fonctionne à partir d'une charge de 120%.
Le frein est construit et garanti pour supporter 240 démarrages par heure à pleine charge.

The WR series is a heavy duty hoist, which is exclusive in the world of electric chain hoist. The operating time is 55%, which is out of proportion. thanks to the very low height of the body, the loss of height is very small. Futhermore, the hoist body is completly manufactured from aluminium and steel, which makes the hoist cool down quicker. All parts produced with the highest care.
The WR series are available in 2 versions with 1 or 2 speeds. Current flow is 230V 3 phase or 400V 3 phase. The lifting motor is IP55 that can be uplifted to IP65. The hoists are double cooled from 3000 kg to 5000 kg.
The reduction gears are fabricated from the best kind of machine steel and hardened under the most favourable circumstances. Therefore our hoist can operate in temperatures from -20°C to 60°C.
The brake of the hoist is an electromagnetic brake on 400V. This brake has a negative value towards current which means that no current can reach trough the brake. It has a holding load of three times the load (full load). Obviously it is also manufactured out of asbestos-free material.
The hoists are standard equipped with upper and lower electric limit switches to prevent hook over travel and a slipping clutch that is set to 120% of the working limit to prevent accindental overloading. Due to the high quality of electrical contactors used, the WR series guarantees more then 240 operations per hour under full load.

Serie WR

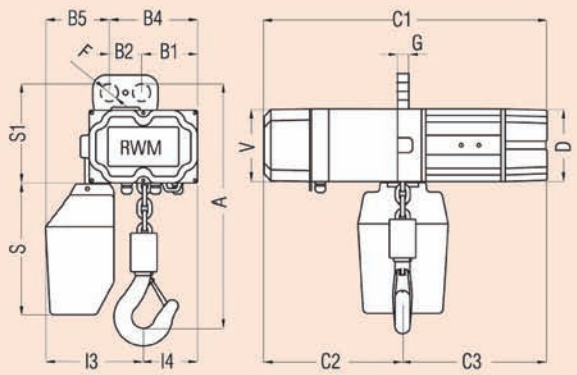
TYPE F

TYPE CS

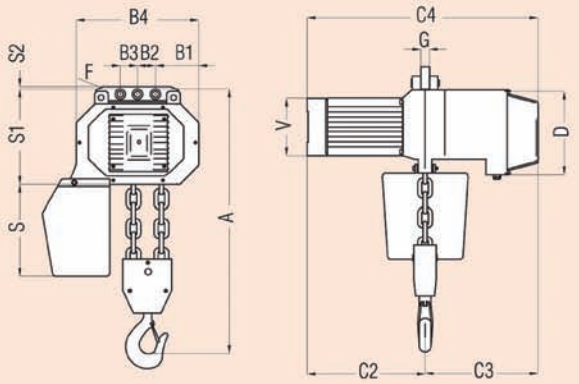
TYPE CE

Serie WR

TYPE F - WR 2000



TYPE F - WR 3000/4000/5000



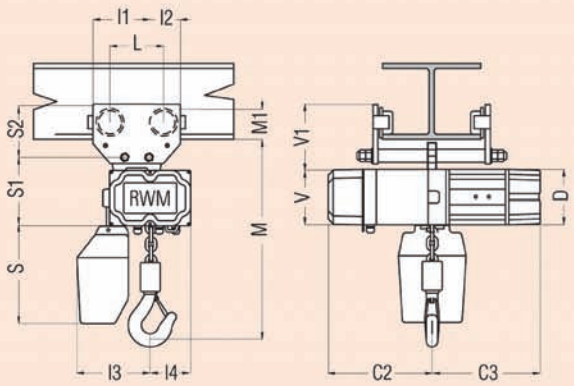
Model	Capacity kg	Speed m/min	kW	Chain pull	Chain Ø	C2	C3	D	I1	I2	I3	I4	L	M	M1	S	S1	S2	V	V1	Ø	Weight kg
1000WR8	1000	8	2	1	10	345	310	168	188	107	216	127	162	500	90	290	235	141	168	195	70	93
1000WR12		12	3			320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
1000WR28		2-8	0,5-2			345	310	168	188	107	216	127	162	500	90	290	235	141	168	195	70	95
1000WR312		3-12	0,7-3			320	300	235	150	170	220	235	176	615	95	330	300	165	162	223	80	98
1500WR4	1500	4	2	1	10	345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	168	195	70	105
1500WR8		8	3			320	300	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
1500WR12		12					330	235														
1500WR14		1-4	0,5-2			345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	168	195	70	105
1500WR28		2-8	0,7-3			350	300	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
1500WR312		3-12			11		330															
2000WR4	2000	4	2	1	10	345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	168	195	70	105
2000WR8		8	3		11	320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
2000WR14		1-4	0,5-2		10	345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	162	195	70	105
2000WR28		2-8	0,7-3		11	350	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	125
2500WR8	2500	8	3	1	11	320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	115
2500WR28		2-8	0,8-3,5			350																125
3200WR4	3200	4	3	2	10	320	300	235	150	170	270	185	176	717	95	330	300	165	162	223	80	125
3200WR14		1-4	0,7-3			350	330															135
4000WR4	4000	4	3	2	11	320	330	235	150	170	320	185	176	735	95	390	300	165	162	223	80	135
4000WR14		1-4	0,7-3																			140
5000WR4	5000	4	3	2	11	320	330	235	150	170	320	185	176	735	95	390	300	165	162	223	80	145
5000WR14		1-4	0,8-3,5			350																

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

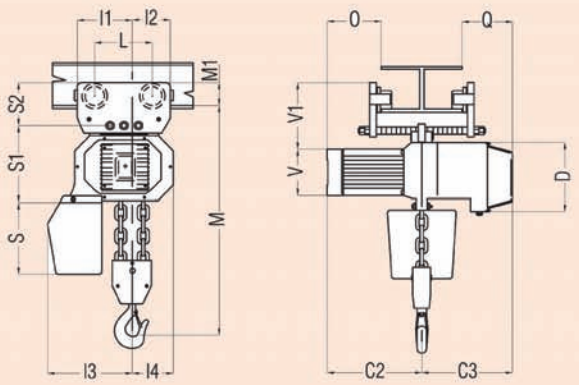
VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Serie WR

TYPE CS - WR 2000



TYPE CS - WR 3000/4000/5000



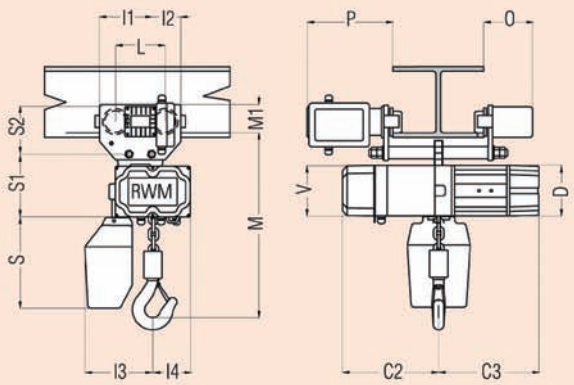
Model	Capacity kg	Speed m/min	kW	Chain pull	Chain Ø	C2	C3	D	I1	I2	I3	I4	L	M	M1	P	S	S1	S2	V	V1	Z	Wheel Ø	Weight kg
1000WR8	1000	8	2	1	10	345	310	168	188	107	220	235	162	500	90	268	290	235	141	168	195	710	70	110
1000WR12		12	3			320	330	235	150	170			176	655	95	310	330	300	165	162	223		80	130
1000WR28		2-8	0,5-2			345	310	168	188	107			162	500	90	268	290	235	141	168	195		70	110
1000WR312		3-12	0,7-3			320	300	235	150	170			176	615	95	310	330	300	165	162	223		80	130
1500WR4	1500	4	2	1	10	345	310	168	188	107	220	235	162	526	90	268	290	235	141	168	195	710	70	115
1500WR8		8	3			320	300	235	150	170			176	655	95	310	330	300	165	162	223		80	130
1500WR12		12	3																					
1500WR14		1-4	0,5-2			345	310	168	188	107			162	526	90	268	290	235	141	168	195		70	115
1500WR28		2-8	0,7-3			350	300	235	150	170			176	655	95	310	330	300	165	162	223		80	130
1500WR312		3-12			11		330																	
2000WR4	2000	4	2	1	10	345	310	168	188	107	220	235	162	526	90	268	290	235	141	168	195	710	70	115
2000WR8		8	3		11	320	330	235	150	170			176	655	95	310	330	300	165	162	223	710	80	130
2000WR14		1-4	0,5-2		10	345	310	168	188	107			162	685	90	268	290	235	141	223	195	134	70	115
2000WR28		2-8	0,7-3		11	350	330	235	150	170			176		95	310	330	300	165	162	223	710	80	134
2500WR8	2500	8	3	1	11	320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	310	330	300	165	162	223	710	80	134
2500WR28		2-8	0,8-3,5			350																		
3200WR4	3200	4	3	2	10	320	300	235	150	170	270	185	176	715	95	310	330	300	165	162	223	835	80	140
3200WR14		1-4	0,7-3			350	330																	
4000WR4	4000	4	3	2	11	320	330	235	150	170	320	185	176	735	95	310	390	300	165	162	223	850	80	150
4000WR14		1-4	0,7-3			350																		
5000WR4	5000	4	3	2	11	320	330	235	150	170	320	185	176	735	95	310	390	300	165	162	223	850	80	158
5000WR14		1-4	0,8-3,5			350																		

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

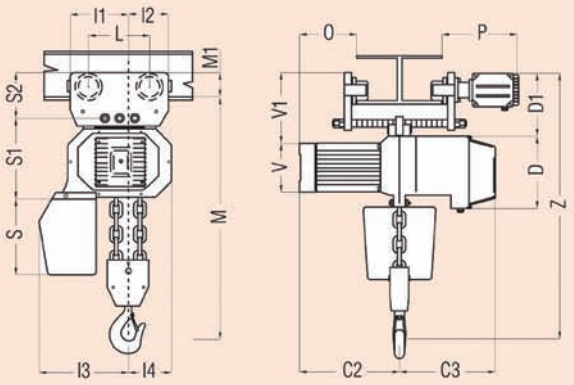
VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Serie WR

TYPE CE - WR 2000



TYPE CE - WR 3000/4000/5000



Model	Capacity kg	Speed m/min	kW	Chain pull	Chain Ø	C2	C3	D	I1	I2	I3	I4	L	M	M1	S	S1	S2	V	V1	Wheel Ø	Weight kg
1000WR8	1000	8	2	1	10	345	310	168	188	107	216	127	162	500	90	290	235	141	168	195	70	93
1000WR12		12	3			320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
1000WR28		2-8	0,5-2			345	310	168	188	107	216	127	162	500	90	290	235	141	168	195	70	95
1000WR312		3-12	0,7-3			320	300	235	150	170	220	235	176	615	95	330	300	165	162	223	80	98
1500WR4	1500	4	2	1	10	345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	168	195	70	105
1500WR8		8	3			320	300	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
1500WR12		12					330	235														
1500WR14		1-4	0,5-2			345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	168	195	70	105
1500WR28		2-8	0,7-3			350	300	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
1500WR312		3-12			11		330															
2000WR4	2000	4	2	1	10	345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	168	195	70	105
2000WR8		8	3		11	320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	120
2000WR14		1-4	0,5-2		10	345	310	168	188	107	216	127	162	526	90	290	235	141	162	195	70	105
2000WR28		2-8	0,7-3		11	350	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	125
2500WR8	2500	8	3	1	11	320	330	235	150	170	220	235	176	655	95	330	300	165	162	223	80	115
2500WR28		2-8	0,8-3,5			350																125
3200WR4	3200	4	3	2	10	320	300	235	150	170	270	185	176	717	95	330	300	165	162	223	80	125
3200WR14		1-4	0,7-3			350	330															135
4000WR4	4000	4	3	2	11	320	330	235	150	170	320	185	176	735	95	390	300	165	162	223	80	135
4000WR14		1-4	0,7-3																			140
5000WR4	5000	4	3	2	11	320	330	235	150	170	320	185	176	735	95	390	300	165	162	223	80	145
5000WR14		1-4	0,8-3,5			350																

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

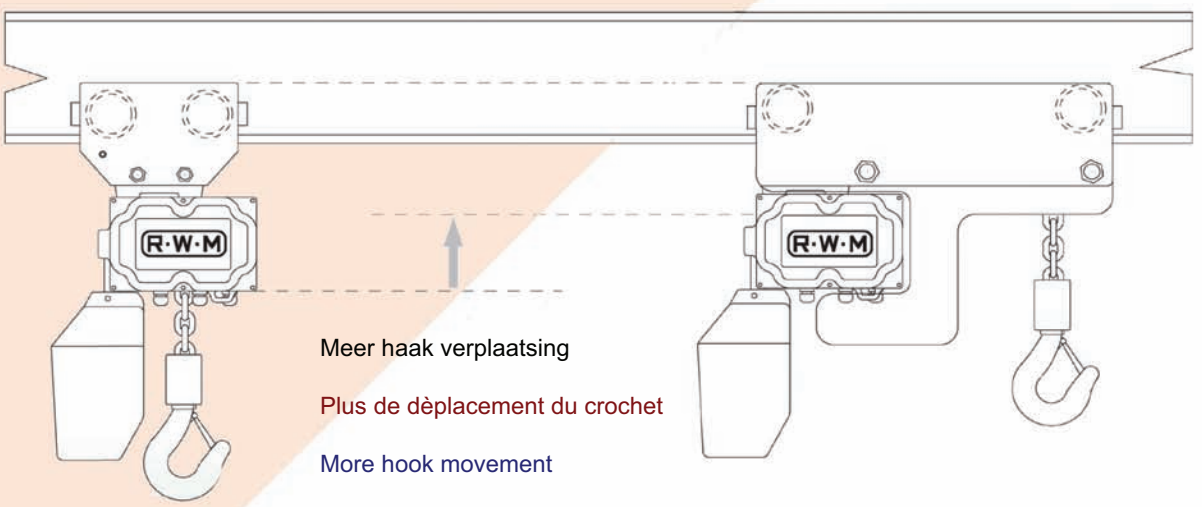
Nota's - Notes

Low headroom serie

Alle loopkatten zijn structureel van staal gemaakt. De eindelopen zijn gemonteerd op een plaatstaalstructuur.
De zijkanten van de loopkat zijn zodanig gemaakt dat de haak nagenoeg tot tegen de balk kan worden opgetrokken.
De motoren zijn met 1 of 2 snelheden verkrijgbaar. Tot 1000 kg met 1 motor en vanaf 1500 kg met 2 motoren.
De maatvoering kan standaard bekomen worden om de haak zo nodig nog meer bij te laten hijsen in de hoogste stand.

La structure de tous les palans est fabriquée en acier. Les fins de course sont montées sur une structure de palan en tôle.
Les flancs du chariot roulant sont réalisés de manière à ce que le crochet puisse être levé pratiquement jusqu'à toucher la poutre.
Les moteurs sont disponibles en deux modèles jusqu'à 1000 kg (moteur 1 ou 2 vitesses) et, de 1500 kg à 5000 kg, avec deux moteurs à 1 ou 2 vitesses.
Le dimensionnement peut être réalisé d'origine pour que le crochet puisse si nécessaire encore lever plus haut en fin de course haute.

The principal structures of the hoist are steel plates. The electric limit switches are assembled on a strucutre. The sides of the trolley are fabricated in that way that the hook can be pulled up very close to the beam. The engines are available in two different modules up to 1000 kg (engine for 1 or 2 speeds) and from 1500 kg to 5000 kg with 1 or 2 speed engines. The dimensions can be obtained standard, to make the hook, if necessary, lift more in the highest position.



Meer haak verplaatsing

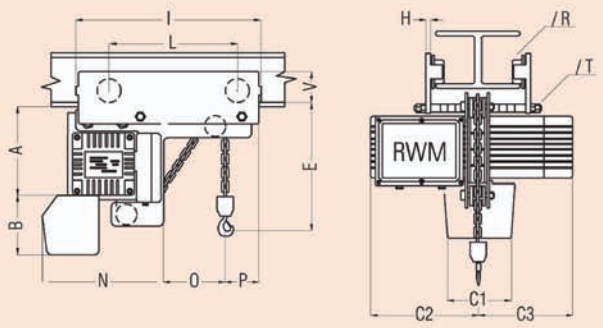
Plus de dèplacement du crochet

More hook movement

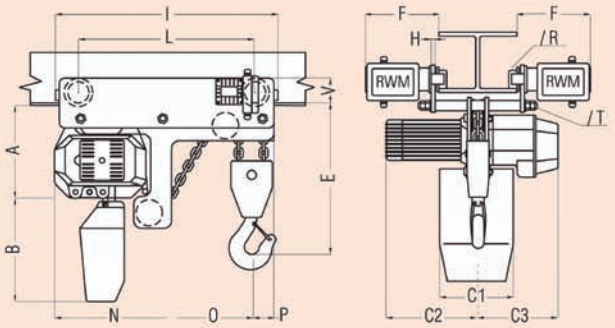
VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Low headroom serie

TYPE CS



TYPE CE



Model	Capacity kg	Speed m/min	kW	Chain pull	Chain Ø	A	B	C1	C2	C3	E	F	H CE	H CS	I	L	N	O	P	R CE	R CS	T	V	Weight kg CE	Weight kg CS
125W5	125	5	0,5	1	4	195	150	130	225	200	230	265	12	8	370	270	240	100	90	65	50	14	65	61	47
125W8		8																							
125W12		14	1																						
125W14		1-4	0,2-0,5																						
125W28		2-8																							
250W5	250	5	0,5	1	4	195	150	130	225	200	230	265	12	8	370	270	240	100	90	65	50	14	65	61	47
250W8		8	0,8																					63	49
250W14		1-4	0,2-0,5																						
250W28		2-8	0,25-1			205			235																
500W4	500	4	0,8	1	5	195	150	130	225	200	250	265	12	8	370	270	240	100	90	65	50	14	65	63	49
500W6		6																							
500W8		8	1			205			235															66	52
500W14		1-4	0,25-1					116																	
500W28		2-8	0,4-1,8		7	220	200		260	230	330	265		12	520	400	295	160	100	70	70	18	94	89	77
1000W4	1000	4	1	1	7	210	200	116	240	230	330	265	12	12	520	400	295	160	100	70	70	18	94	86	74
1000W6		6	1,6			220			260															89	77
1000W14		1-4	0,4-1,8																						
1000WR8		8	2		10	265	290	210	345	310	350	268	15	15	598	492	436	158	102	80	80	24		126	118
1000WR28		2-8	0,5-2				330																		
1500WR4	1500	4	2	1	10	265	290	210	345	310	375	268	15	15	598	492	436	158	102	70	70	24	94	126	118
1500WR8		8	3			350	330		320	300					817	673	445	255	135	80	80		100	138	125
1500WR14		1-4	0,5-2			265	290		345	310					598	492	436	158	102	70	70		94	126	118
1500WR28		2-8	0,7-3			350	330		350	300					817	673	445	255	135	80	80		100	138	125
2000WR4	2000	4	2	1	10	265	330	210	345	310	375	268	15	15	598	492	436	158	102	70	70	24	94	126	118
2000WR8		8	3		11	350			320	330					817	673	445	255	135	80	80		100	138	125
2000WR14		1-4	0,5-2		10	265	290		345	310					598	492	436	158	102	70	70		94	126	118
2000WR28		2-8	0,7-3		11	350	330		350	330					817	673	445	255	135	80	80		100	138	125
2500WR8	2500	8	3	1	11	350	330	210	320	330	395	310	15	15	817	673	445	255	135	80	80	24	100	148	135
2500WR28		2-8	0,8-3,5						350																
3200WR4	3200	4	3	2	10	350	330	250	320	300	495	310	15	15	817	673	445	305	85	80	80	24	100	155	137
3200WR14		1-4	0,7-3						350	330															
4000WR4	4000	4	3	2	11	350	390	250	320	330	505	310	15	15	817	673	445	305	85	80	80	24	100	158	145
4000WR14		1-4	0,7-3						350																
5000WR4	5000	4	3	2	11	350	390	250	320	330	505	310	15	15	817	673	445	305	85	80	80	24	100	163	155
5000WR14		1-4	0,8-3,5						350							67									

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

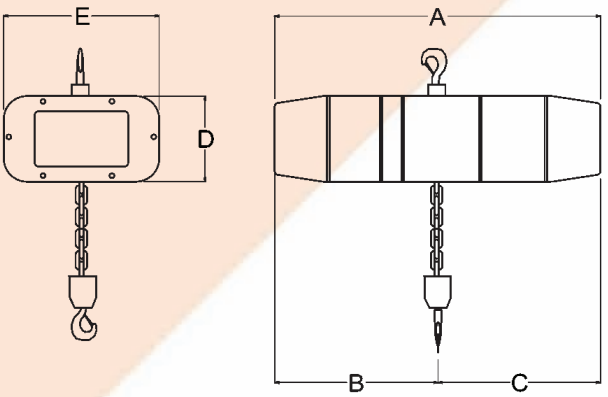
ON STAGE DIVO

Technische specificaties

- Spanning 230/400V 50Hz
- Zelfremmende electromagnetische motor
- 2 onafhankelijke remsystemen (L/R) (standaard voorzien)
- Krachtbeperkend wrijvingsapparaat
- Kogellagers in oliebadtransmissie
- Draaihaken boven en onder
- Geharde tandwielen in oliebad
- Stofwerende verf
- Waterdichte afdichting
- Kan aangesloten worden op centrale sturing
- Gegalvaniseerde kwaliteitsketting
- Geleverd met kettingzak

Specifications techniques

- Courant de 230/400V 50Hz
- Moteur electromagnetique avec frein automatique
- 2 systèmes de freins independants (G/D) (preveu)
- Device de friction pour limiter la force
- Roullement à billes dans transmission de l'huile
- Crochet rotatif
- Pignon renforcée en huile
- Traitement de painture contre poussiére
- Couverture imperméable
- Adaption possible sur mechanisme digital
- Chaîne qualitative galvanisée
- Livrable avec poche de chaîne



Technical features

- Power Supply 230/400V 50 Hz
- Self-braking electromagnet motor
- Two completely independant brake systems (L/R) (standard production equipment)
- Force limiting friction device
- Axial reduction gear on bearings in oil bath
- Helical tempered and cemented gears in oil bath
- Upper/Lower swiveling hooks
- Dust varnishing
- Watertight rubber rings on all flanges
- Ready to be adapted to a digital mechanism
- Calibrated galvanized steel chain
- Supplied with chaincontainer bag

Model	Capacity kg	Speed m/min	kw	Chain fall	A	B	C	D	E	Weight kg
RWM D500	500	4	0,8	1	485	222	265	135	215	34
RWM D1000	1000		1		515	240	270	160	245	43
RWM D2000	2000	2		2						

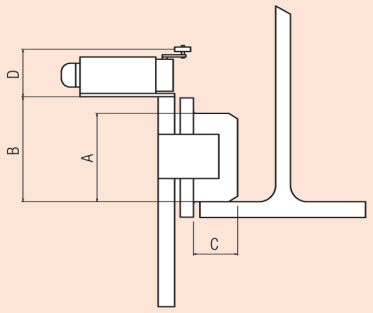
Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

Nota's - Notes

Toebehoren - Accessoires - Accessories

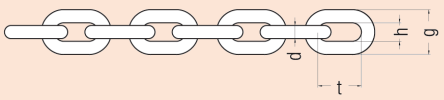
Loopkat - Chariot - Trolly



Model	A	B	C	D	Beam
Type 1	50	70	15	//	46
Type 2	65	90	25	60	64
Type 3	70	94	29	63	73
Type 4	80	108	38	57	82

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

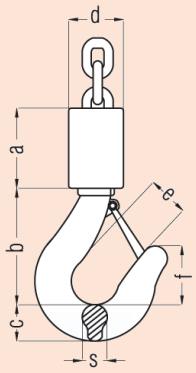
Ketting - Chaîne - Chain



Weight kg/m	d	t	h	g
0,35	4	12	5	13,7
0,54	5	15	6	16,9
1,1	7	22	8,4	23,6
2,2	10	28	12	34
2,7	11	31	13,2	37,4

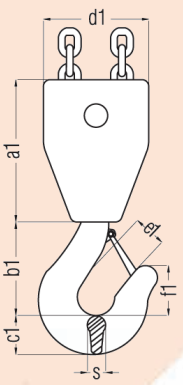
Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

Haak - Crochet - Hook



Hook n°	Capacity kg	a	b	c	d	e	f	g	s
0,12	125	62	81	19	50	24	32	30	19
0,12	250	62	81	19	50	24	32	30	19
0,25	500	62	88	22	50	28	41	36	20
0,5	1000	72	110	29	50	34	45	43	29
1	2000	88	135	38	60	40	68	50	38
1	2500	114	135	38	78	40	68	50	38

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

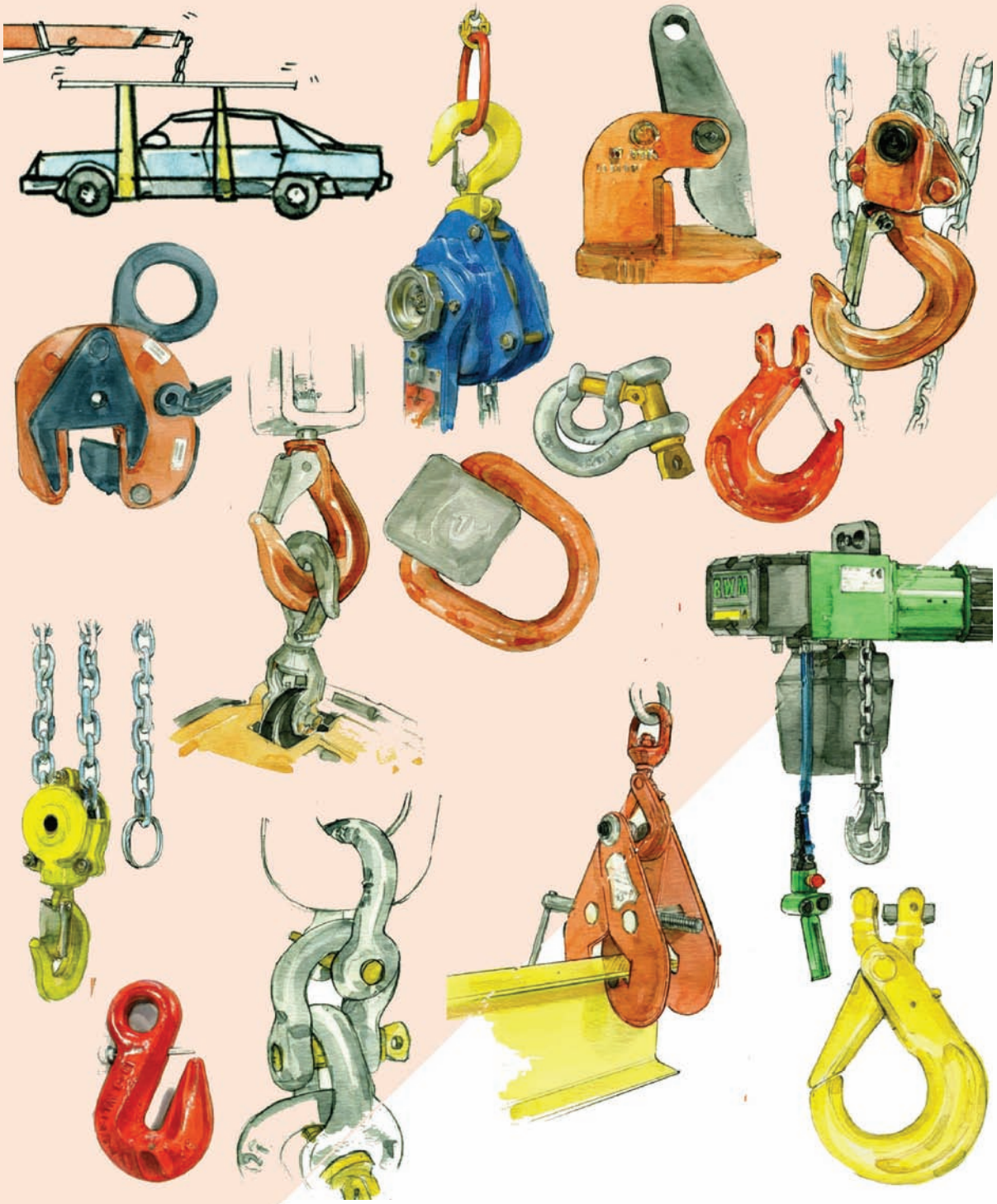


Hook n°	Capacity kg	a1	b1	c1	d1	e1	f1	g1	s1
1	1500	194	135	38	142	40	68	50	38
1	2000	194	135	38	142	40	68	50	38
1	3000	213	135	45	152	40	68	50	38
1,6	4000	213	145	45	152	45	73	56	45
1,6	5000	213	145	45	152	45	73	56	45

Alle maten in mm - Toutes mesures en mm - All measurements in mm

VABOTEC
Met visie op hef - en hijswerktuigen
La vision dans la technologie du levage
Vision on lifting technology

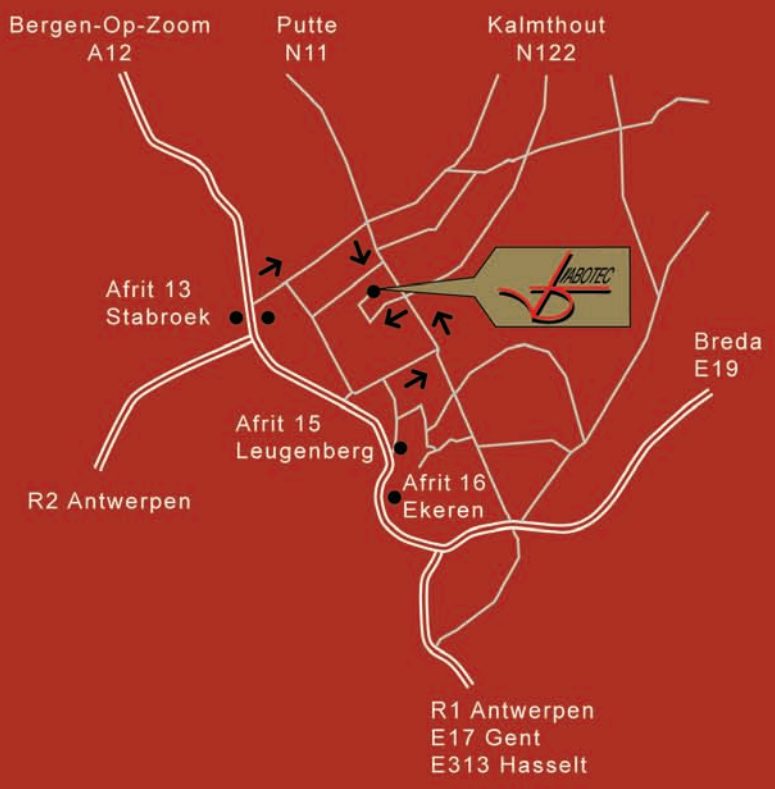
Wij gaan verder dan de haak - Nous venons plus loin que le crochet - We go futher then the hook



Vabotec is niet verantwoordelijk voor drukfouten en wijzigingen na de druk van deze cataloog.
Druk: September 2009

Vabotec n'est pas responsable pour les fautes d'impression et modifications faites après imprimer cet catalogue.
Imprimer: Septembre 2009

Vabotec is not responsable for misprints and modifications made after printing this catalogue.
Printed: September 2009



VABOTEC bvba

Starrenhoflaan 33
2950 Kapellen - Antwerpen
Belgium

Tel. 0032 3 660 08 94
Fax 0032 3 660 08 96

E-mail info@vabotec.be
www.vabotec.be